ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

“INTERCAMBIOS ESCOLARES: UNA NUEVA MANERA DE SEGUIR CRECIENDO”

AUTORÍA
Mª DEL CARMEN CARILLA PÉREZ
TEMÁTICA
INMERSIÓN LINGÜÍSTICA
ETAPA
ESO Y BACHILLERATO

Resumen

La convocatoria de Intercambios Escolares en el amparo del programa Idiomas y Juventud ofrece a los alumnos de 3º y 4º de ESO una oportunidad única de disfrutar de un intercambio lingüístico y cultural con otros estudiantes de la Unión Europea. En este caso, se comparte la experiencia vivida por los alumnos del IES ACCI con el “Lyceé Porte de Normandie”, en Verneuil-Sur-Avre, Francia.

Palabras clave

Intercambio escolar, inmersión lingüística, tarea, interculturalidad, segunda lengua

1. INTRODUCCION

Habiéndose concedido el intercambio escolar, según la convocatoria de estancias de inmersión lingüística en el extranjero al amparo del programa Idiomas y Juventud, año 2009, Modalidad 1 A (BOJA Num. 60 de 27 de marzo de 2009), los alumnos y profesoras del IES ACCI de Guadix viajamos a Verneuil-Sur-Avre del 16 al 26 de noviembre de 2009, visita que nos sería devuelta del 1 al 10 de marzo de 2010. El grupo se componía de un total de 30 alumnos, pertenecientes a los cursos de 4º de eso y 1º de bachillerato, y dos profesoras.

Con este artículo pretendo simplemente dar difusión a la experiencia llevada a cabo en Francia, experiencia que los padres pudieron seguir a través del blog www.teachercarilla.blogspot.com. Así pues, comenzaré citando los objetivos del intercambio, plenamente cumplidos, para pasar a describir la metodología de trabajo cometida durante el viaje. El artículo, sin embargo, se centra principalmente en el desarrollo de las distintas jornadas del viaje, de modo que pueda servir como guía para futuros intercambios en Francia.

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

Me gustaría resaltar, antes de proseguir, el hecho de que durante el intercambio se trató de favorecer no sólo la mejora del nivel de francés de los alumnos, sino los propios procesos de madurez personal, el desarrollo de la identidad de cada uno y el sistema de valores propio.

2. OBJETIVOS DEL INTERCAMBIO

1. Favorecer el aprendizaje del idioma extranjero.
2. Posibilitar actividades de uso real del francés que favorezcan tanto su dominio como la integración lingüística.
3. Fomentar la observación directa de una realidad educativa, cultural, social y lingüística distinta a la de la comarca d Guadix.
4. Apreciar las distintas formas de vida, costumbres, tradiciones, valores y normas de los estudiantes franceses al tiempo que se revitalicen las propias.
5. Desarrollar los valores de comprensión y tolerancia.

3. METODOLOGÍA

La metodología que proponemos se basa en dos aspectos básicos: 1. Inmersión lingüística total, 2. Realización de tareas.

Aprender una lengua en un país nativo ofrece muchas ventajas dado que el porcentaje de uso auténtico de la lengua asciende directamente a un 100%. Los alumnos tuvieron que desenvolverse con ayuda de distintas estrategias comunicativas tanto en las familias de acogida como fuera de las mismas. Por tanto, estaban expuestos y usaban la lengua francesa veinticuatro horas al día, sin olvidar el aspecto sociolingüístico del hecho: características del acento, la entonación particular del grupo social con el que se relacionaban, etc. Asimismo, distinguieron las diferentes formas de expresión de las personas en función de su edad, clase social, profesión y otros factores. La inmersión total en el idioma hace que el alumnado aprenda sin darse cuenta una gran cantidad de palabras que irán necesitando para comprender y comunicarse en el día a día.

Por otro lado, una experiencia de dicho calibre ayudará no sólo a mejorar el nivel del idioma, sino también a consolidar los conocimientos previos del idioma. Se espera que puedan, en la medida de lo posible, pensar en francés sin traducir de forma consciente, y acostumbrarse a deducir significados sin necesidad de traducirlos, activando de esta manera el funcionamiento de la lengua francesa como un nuevo sistema de razonamiento adicional. Al mismo tiempo, el hecho de trabajar con un programa de inmersión lingüística permite comprender la mentalidad y las tradiciones de Francia, profundizando a su vez en la aprehensión de la música, la política, el deporte, el arte o cualquier otra área de la realidad de francesa. Otra de las ventajas que se desprenden a nivel social es el hecho de adquirir destrezas sociales de tolerancia y apertura hacia otras culturas.

En resumen, el proceso de adquisición del francés como segunda lengua se acelera durante diez días. A parte de tener que usar el francés continuamente, los alumnos tuvieron que llevar a cabo diversas

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

tareas. El trabajo que realizaron fuera del aula y de las familias, giró en torno a una tarea, a partir de la cual se generaría toda la lengua que los alumnos necesitaban, resaltando pues su valor instrumental. De esta manera,mediante la tarea los alumnos comprenden, manipulan y producen información al mismo tiempo que tienen que interactuar con los habitantes usando el francés, creándose situaciones en las que los alumnos no tendrán más remedio que negociar el significado.

A lo largo del curso previo al intercambio, los alumnos se encontrarán con dos tipos de tareas:

1. Tareas instrumentales, cuyo propósito era proveer al estudiante de las herramientas lingüísticas necesarias para llevar a cabo las tareas comunicativas. Se centraron en los aspectos lingüísticos de la lengua (gramática, vocabulario, pronunciación, funciones, discurso) más que en el significado.

2. Tareas comunicativas, cuyo propósito era la expresión del significado más que la lengua en sí misma. Éstas fueron principalmente las tareas que se llevaron a cabo durante el intercambio. Se caracterizaban por presentar un esquema claro de trabajo que establecía los distintos pasos a seguir para lograr el objetivo de la tarea y así obtener un resultado concreto. Otro elemento a considerar es el hecho de que los alumnos aprendían contenido a través del uso de la lengua francesa, propiciando, de esta manera, los temas transversales como educación para la paz y tolerancia de otras culturas.

4. VERNEUIL SUR AVRE

Verneuil Sur Avre está situado en la región de la Alta Normandía francesa, en el departamento de Eure, distrito de Evreux. Posee unos 6600 habitantes y una superficie de 31, 97km². Ciertas características de la zona del Instituto que nos acogería durante nuestra estancia son similares a las características del IES ACCI de Guadix. Así, al igual que algunos de nuestros alumnos tienen que viajar durante trayectos de casi una hora para poder llegar al instituto, del mismo modo, tuvieron que hacerlo mientras vivieron con algunas de las familias de acogida. Los alumnos del Lyceé Porte de Normandie viven en su mayoría en pequeñas aldeas alrededor de Verneuil-Sur-Avre, pueblo al que acuden para proseguir sus estudios.

5. JORNADAS

5.1. Lunes16 de noviembre 2009: viaje de ida

El 16 de noviembre de 2009 salimos de Guadix a las 11.00 de la mañana con destino al aeropuerto de Málaga, donde cogeríamos un avión que nos llevaría a su vez al aeropuerto Charles de Gaulle de Paris. Afortunadamente, a la ida no hubo ningún problema con el equipaje; todos y todo llego en perfectas condiciones. Para muchos, facturar una maleta y recoger su tarjeta de embarque fue una novedad.. Realmente, este tipo de viajes abre horizontes en muchos sentidos para unos alumnos procedentes de la comarca de Guadix.

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

En Charles de Gaulle tardamos un poco en encontrar al conductor que nos llevaría a Verneuil-Sur-Avre, pero tras 12 horas de viaje por tierra y cielo llegamos finalmente muy ilusionados a nuestro destino. Ciertamente, estabamos algo cansados, pero llenos de alegría ante la acogida que nos hicieron las familias francesas. Hicimos el reparto de alumnos y cada uno nos fuimos a descansar con nuestros respectivos anfitriones.

5.2. Martes 17 noviembre: "Le lycée"

El martes 17, tras pasar la primera noche con las familias, quedamos en el instituto a primera hora de la mañana, es decir a las 8.00. El horario escolar de Francia es bastante diferente; para empezar, los alumnos terminan a las 17.15pm tres veces por semana y un día a la semana entran a clase a las 10.00am. En primer lugar, visitamos las instalaciones del instituto acompañados de Bruno y Helene, los profesores franceses que nos acogieron a las profesoras españolas. Nos gustó mucho que los espacios del instituto (muy amplios en comparación con los nuestros) estuvieran divididos por materias: la zona de química, la de matemáticas, idiomas y así con cada una de las áreas de estudio.

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

Tras una primera toma de contacto con las aulas, la biblioteca, los patios, etc, la directora del centro, Madamme Prior, figura entendida como gestora y no como docente, a diferencia del sistema español, nos dio la bienvenida al instituto muy amablemente, acompañando sus palabras de unas sabrosas galletas típicas del Mont Sant Michel y un jugoso zumo de naranja. Animó a todos los alumnos a que aprovecharan esta oportunidad para empaparse de la lengua y cultura francesas en primera persona. Fue muy divertido, como anécdota, el momento en el que intentó justificarnos el hecho de que para los habitantes de Verneuil, este pueblo fuera considerado como ciudad y no como tal. Parece ser que es un debate bastante común en la zona.

Tras esta acogida, llegaron las doce de la mañana y con ella la hora del almuerzo. Comimos en el comedor del instituto, donde comenzamos a descubrir pequeños detalles culturales como la toma de queso entre el segundo plato y el postre. Además, a los alumnos les sorprendió que las hojas de lechuga no se cortaran en pequeños trozos como en España. Después de comer, teníamos previsto la visita del pueblo en sí de una manera muy original y provechosa: descubriríamos los secretos de Verneuil a través de unas encuestas que los alumnos españoles tenían que rellenar con ayuda de los

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

franceses. Una encuesta divertida e interesante que hizo que los alumnos se interrelacionaran más entre ellos así como que conocieran más de cerca a los a los habitantes del pueblo.

5.3. Miércoles 18 de noviembre: Mont Saint Michel

El miércoles 18 de noviembre nos esperaba una de las visitas más ansiadas: El Monte de San Miguel. Quedamos en el instituto a las 8 de la mañana, ya que nos esperaban 4 horas de camino hacia la isla. Durante el trayecto, seguíamos sorprendiéndonos ante el bello paisaje de llanuras normandas. Por cierto, tuvimos mucha suerte con el tiempo que nos acompañó, ya que no haciendo demasiado frío, tampoco nos llovió nada en una zona donde lo normal es lo contrario.

De esta región, cabe destacar su excelente gastronomía en lo que a la elaboración de galletas se refiere. Después de haber admirado la abadía, consagrada al arcángel San Miguel, seguimos descendiendo por la muralla contemplando el espléndido paisaje de la bahía. Lástima que no pudimos quedarnos hasta las 20.00 para poder ver la máxima subida de la marea. Dado el trayecto tan largo, hicimos noche en un hotel de la zona, un Ibis, un hotel cómodo y funcional. Para la cena, reservamos en el “Word Café”, una crepería cercana al hotel, donde degustamos las famosas galettes francesas, o lo que nosotros llamaríamos creps salados, aunque las galettes se preparan con otra masa.

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

5.4. Jueves 19 noviembre

El jueves 19 pasamos la mañana prácticamente en el autobús de vuelta a Verneuil para acabar comiendo en el Mc Donald del pueblo. También Verneuil ha sido invadido por la globalización. Hubo además quien aprovechó para entrar en el "Intermarché", lo que para nosotros sería el *Mercadona*, para hacer una gran compra de galletas francesas.

A las 1.30, nuestros alumnos y los franceses tuvieron de nuevo una sesión de trabajo altamente motivadora. Participaron en un concurso de fotografía, segunda tarea del viaje, en el que los alumnos tendrían que elegir una única foto del gran número que marcaban ya sus cámaras, comentarla con su corresponsal francés y exponerla en público. Una actividad valorada muy positivamente tanto por alumnos como por profesores.

Rápidamente, nos dirigimos al ayuntamiento donde nos esperaban los representantes del alcalde para brindar por nuestra llegada y ofrecernos unos dulces espectaculares. Uno de nuestros alumnos fue entrevistado para uno de los periódicos de la zona y él mismo se sorprendió de los progresos que había hecho a nivel oral en tan sólo cuatro días de estancia en Francia. Se defendió muy bien para ser una situación auténtica y real donde poner en práctica sus habilidades de uso de la lengua. Tenemos que mencionar el detalle que tuvo el ayuntamiento adornando su edificio con la bandera de España, que ondeaba junto a la francesa,

La tarde, la pasamos acompañados de nuestras familias, descansando un poco del ajetreo que nos invadía cada día. Sin duda, la experiencia ya estaba valiendo la pena: tanto españoles como franceses

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

se habían integrado de maravilla y poco a poco unos y otros fueron mejorando sus capacidades para comunicarse en la lengua extranjera. Parece que para un español el primer paso a la hora de afrontar un idioma extranjero es perder la vergüenza y para entonces, los alumnos ya lo habían superado.

5.5. Viernes 20 noviembre: Rouen

El viernes 20 realizamos una nueva salida para conocer otra de las ciudades más importante de la zona, Rouen, capital histórica de la Normandía, sobre todo por ser una de las ciudades más prósperas de la época medieval y ser conocida por ser el lugar donde Juana de Arco fue quemada en 1431. En esta excusión, nos acompañarían los franceses. Nuestros chicos se quedaron impresionados por la estética de esta ciudad, tan diferente de la comarca de Guadix.

También en esta ciudad se llevó a cabo una encuesta (tarea) para recoger información básica sobre la ciudad, información como es el número de habitantes, el gentilicio, el nombre del alcalde o el hecho de tener que indagar más en las costumbres gastronómicas de sus habitantes. Al parecer, Rouen es famosa por vender los mejores "Macarons" de Francia, un tipo de dulce parecido a las galletas y con una gran variedad de sabores.

A las 17.00h. partimos de nuevo hacia Verneuil, donde tendríamos la cena de despedida, ya que durante el fin de semana cada uno de nuestros alumnos lo pasaría con su correspondiente francés en familia, y la tarde del viernes sería la última que pasaríamos todos juntos antes de que el domingo nos desplazáramos a París. En dicha cena, una vez más, alumnos franceses y españoles demostraron una perfecta integración compartiendo la comida, bromeando juntos y haciéndose fotos y fotos. Aprovechamos la cena además para repartir los premios de las mejores encuestas realizadas en Rouen, un poquito de motivación extrínseca.

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

5.6. Fin de semana: 21-22 noviembre

Los profesores aprovechamos el fin de semana para conocer mejor el país y, para ello, visitamos **Evreux**.

5.6. Próximo destino: París

El domingo 22 nos despidieron en el mismo lugar donde nos acogieron la primera noche e iniciamos nuestro camino hacia París. Tras llorar tristes y compungidos. Llegamos a la capital de Francia al mediodía y después de dejar nuestras maletas en el hotel "Arotel", situado en frente de la torre de Montparnasse, almorzamos y nos dispusimos a visitar el monumento por excelencia de Paris: de la estación *Edgar Quinet* a *Trocadero* et *voilá la Tour Eiffel*. Sin duda alguna, nada mejor que esta panorámica desde Trocadero para empezar con nuestras andadas por Paris. Desafortunadamente, no pudimos ascender hasta el tercer piso dado el fuerte viento del día. Sin embargo, todo el mundo pudo disfrutar de unas vistas espléndidas de la ciudad en la primera y segunda planta.

Tras la visita del monumento principal de Paris y tras esperar unos minutitos a que escanciara la lluvia, nos dirigimos al Sena en busca del *Bateaux Mouche,* un barquito que nos brindaría uno de los paseos

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

más bonitos que podríamos dar en París. No hay palabras que describan la emoción de aquella noche, en la que además pudimos apreciar la torre Eiffel centelleando como si de estrellas fugaces estuviera hecha. Palabras textuales de los alumnos: “Nunca olvidaremos este día”.

5.7. Lunes 23 de noviembre: París

El lunes 23, después de deleitarnos en el hotel con el desayuno a base de “Croissant” y de “pain au chocolat”, nos llenamos de energía para la intensa jornada que nos esperaba. Nuestra aventura en Paris duraba sólo 4 días y teníamos claro que exprimiríamos cada segundo. Emprendimos nuestro trayecto camino de Montmartre a través del metro. Pese al miedo que mostraban los alumnos a perderse en el metro, aprendieron muy rápido las nociones básicas para poder desplazarse en el mismo y llegar al destino deseado, así que dejándonos llevar por algunos de nuestros alumnos llegamos a “Pigalle”, un buen punto de partida para disfrutar del barrio bohemio por excelencia de Paris. En menos de 10 minutos llegamos a la plaza *Bianche*, donde se localiza el uno de los principales centros de interés de Montmartre: El Moulin Rouge, toda una institución en el mundo e historia de los cabarets.

Continuamos nuestras andanzas por la *Rue Lepic*, una larga cuesta que desembocaba en el *Moulin de la Galette,* originalmente construido en el 1640 y transformado y reformado en sucesivas ocasiones. La siguiente parada sería en el “*Le Lapin Agile*”, una estupenda oportunidad para contar a los alumnos una anécdota con Picasso como protagonista, y es que se dice que en cierta ocasión el mismo pagó unas comidas que debía con uno de sus arlequines. Justo al lado estaba el cementerio y los viñedos. Posteriormente, ascendimos al Sacre Coeur, donde no podíamos sino dejarnos impresionar ante la grandeza de dicho monumento y la vista panorámica de París. Admirando el exterior de la iglesia de San Pierre y desembocando en la plaza Tertre, de un gentío abrumador, dejamos tiempo libre para que los alumnos aprovecharan para hacer unas compras turísticas. Por supuesto, hubo pintores que quisieron retratarnos. La última visita de la zona de Montmartre sería la *Place des Abbesses*, donde, sin duda, la pared de los “te quiero”, en 250 lenguas diferentes, fue lo que más llamó la atención de los alumnos. Se puede ver en www.lesjetaime.com Apreciamos también la iglesia de *Saint Jean L’Evangeliste.*

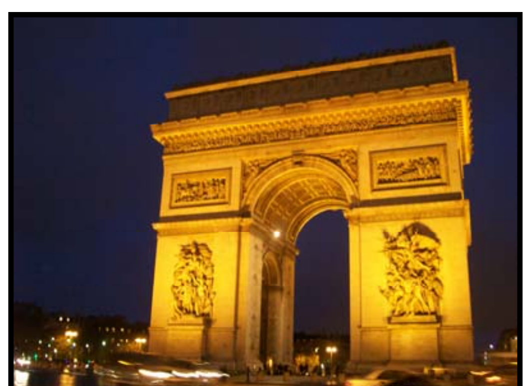
REVISTA DIGITAL INNOVACIÓN Y EXPERIENCIAS EDUCATIVAS

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

Era cerca de mediodía cuando llegamos a la zona del Louvre, donde dejamos una hora para almozar y retomar energía suficiente para admirar el museo. Ante la grandiosidad del mismo, sencillamente nos conformamos con visitar y explicar las obras más conocidas del museo: la Venus de Milo, Cupido y Psique, la Victoria de Samotracia, La Gioconda, la Libertad guiando al pueblo, la Barca de Medusa, etc

Aunque el Louvre sea casi una visita obligada para el que visita París, hay que decir también que los alumnos no supieron valorar, en mi opinión, por la falta de conocimientos en arte, la magnitud y trascendencia de las obras mencionadas. Además, pese a las explicaciones básicas de las mismas, no parecieron mostrar demasiado interés en aprender unas nociones elementales. Por supuesto, había excepciones, aunque tal vez fuera el cansancio lo que hizo que transmitieran dicha impresión.

A la salida todavía nos quedaban importantes monumentos que visitar. En breves palabras, nuestro siguiente recorrido se sucedió así: Arco del Carrousel, Jardin de Tuileries, Place de la Concorde, Iglesia de la Madeleine, les arcades des Champs Elysees, Place de l'Étoile y en la misma Arco de Triunfo.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

5.8. Martes 24 de noviembre: Eurodisney

El martes 24 transcurriría en Eurodisney, donde sorprendentemente no hubo lugar para el cansancio, según nos contaron los alumnos una vez visitaron y veneraron el parque. Puesto que se sitúa a una hora en autobús de París, nos pusimos en camino a las 9.00 de la mañana para entrar cuanto antes, ya que la hora de cierre eran las 19.00horas. Repartidos los mapas, volvimos a quedar en la salida, y todo marchó sobre ruedas. Puedo afirmar que ninguno se cansó se pasear por *Main Street, USA; adventureland, Discoveryland, Fantasyland* y *Frontierland.* Si tuviera que elegir una única palabra que describiera el día sería "mágico", y añadiendo algunas más lo describiremos como un día entrañable, emocionante, enternecedor, maravilloso, fascinante… los alumnos almorzaron en los restaurantes del recinto y compraron la mayoría de sus regalos para sus familias, según nos informaron. Para algunos, era uno de los días más esperados. No faltamos a los espectáculos programados y por supuesto tampoco al desfile final del día.

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

5.9. Miércoles 25 noviembre: París

El miércoles 25 sería nuestro último día en Paris, así que había que aprovecharlo al máximo. Comenzamos la jornada visitando el cementerio de Montparnasse, donde descansan escritores de la talla de Julio Cortázar o Baudelaire. Lo cierto es que después de haber dormido durante 4 noches en este barrio parisino, podemos afirmar que la ubicación para un grupo de estudiantes es ideal: suficientes bocas de metro, supermercados, restaurantes, centros comerciales, cine, etc.

A pie, seguimos hasta los jardines de Luxemburgo, perfecto ejemplo del estilo francés: líneas rectas, paseos decorados con esculturas clásicas y habilitado con fuentes, estanques… Uno de los parques favoritos de artistas y poetas. Obviamente, visitamos el palacio correspondiente, de estilo italiano, y actual sede del Senado.

Después de pasearnos por las amplias zonas de césped nos dirigimos al Panteón y la zona universitaria de la Sorbonne, donde se encontraba *la divise Française* "*Liberté, Fraternirté Egalité*" por cada rincón.

Seguimos con nuestro paseo y llegamos a la esplendorosa Notre-Dame, representación del gótico por excelencia. Curiosamente, la brillante fachada capto sobremanera la atención de los alumnos. Algunos ya lo habían estudiado previamente y se maravillaron cuando pudieron comprobar que podían aplicar y observar de cerca lo explicado en las aulas de Guadix. Comentamos cómo la fachada se componía de tres pórticos, de izquierda a derecha: el de la Virgen, el del Juicio Final y el de Santa Ana; sobre los rosetones, la grandiosidad y pureza del interior, las capillas…

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

Dado que el barrio Latino se encontraba muy cercano, aprovechamos para almorzar en sus estrechas y encantadoras callecillas. A continuación, nos dirigimos caminando y con paraguas hacia el centro Pompidou, pasando por la Torre de San Jacques. Del centro sólo pudimos apreciar su exterior puesto que el personal se encontraba en huelga, una lástima, así que esta foto es todo lo que os podemos mostrar. No obstante, los alumnos comentaron que nunca antes habían visto un edificio igual. Al estar de nuevo en una zona comercial, Les Halles, dimos tiempo libre para que los alumnos deambularan a su gusto, habiéndoles recomendado previamente que no se perdieran el forum, la bolsa de comercio o la columna astrológica.

Finalmente, dadas las condiciones meteorológicas, volvimos en metro al hotel para descansar y preparar nuestras maletas para volver al día siguiente. Nuestro viaje llegaba a su fin.

5.10. Último día: jueves 26 noviembre

El jueves 26 nos recogía el autobús a las 10.00 horas y en una hora llegamos al aeropuerto. Facturamos y recogimos de nuevo tarjetas de embarque sin ningún problema. Esperamos el tiempo el oportuno y a las 13.25 nuestro avión despedía definitivamente los 10 días que habíamos estado compartiendo en Francia. La energía disminuyó y todos aprovecharon las dos horas y media de vuelo para dormir. A las 16.05 estábamos aterrizando en Málaga, donde tuvimos que pasar más tiempo del estimado puesto que las maletas de dos de nuestros alumnos se quedaron en París. Hicimos los trámites necesarios y, por fin, nuestro conductor emprendió el camino de vuelta a Guadix, donde llegamos a las 19.45horas. Las familias de todos nuestros "niños" ya estaban esperándolos impacientemente con los brazos abiertos.

ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 30 – MAYO DE 2010

6. EVALUACIÓN

Desde aquí, me gustaría animar a todos los profesores y profesoras tanto de francés como de inglés a que solicitaran este tipo de becas para la realización de intercambios, ya que resulta altamente gratificante, también para nosotros, tras comprobar los resultados tan positivos.

Sin duda, la experiencia con la que dota a los alumnos un intercambio de estas características es culturalmente enriquecedora, académicamente gratificante y personalmente una de las experiencias más significativas de la educación secundaria del alumnado. Al final de la misma, el alumnado ha ensanchado su perspectiva personal y educativa, ha experimentado una nueva cultura, ha vivido en una ciudad europea, ha hecho nuevos amigos internacionales, ha aprendido a vivir en la diversidad cultural y lingüística, ha adquirido nuevas habilidades sociales, ha adquirido una visión de futuro importante para su futuro en relación a la importancia del conocimiento de una segunda lengua, y en definitiva, ha ganado en autonomía, independencia y autoestima.

Autoría

- Nombre y Apellidos: Mª Carmen Carilla Pérez
- Centro, localidad, provincia: IES ACCI, Guadix, Granada
- E-mail: mcarilla@gmail.com